

CE1D 2017

LANGUES MODERNES - ENGLISH

LIVRET 1

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

CA : ... /30

... /80

CL : ... /20

EO : ... /30

Britain's Got Talent

CONTEXTE

Tu es fan de l'émission « Britain's Got Talent » et tu entends à la radio l'interview d'une jeune candidate. Elle parle déjà plusieurs langues et étudie le français. Elle donne de bonnes idées pour apprendre une langue plus facilement. Cela t'encourage à améliorer tes connaissances en anglais.

TÂCHE

- **Écoute** l'interview.
- **Note**, en français, 14 idées qui te permettront d'apprendre une langue plus facilement en te servant uniquement des éléments que tu as entendus.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).
- Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 14 informations, 1 point sur 14 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.
- Le numéro 0 est un exemple de réponse qui ne provient pas du texte.

Pour apprendre une langue plus facilement,

0. on peut écouter des textes pendant son sommeil.

1. on peut _____

2. on peut _____

3. on peut _____

4. on peut _____

5. on peut _____

6. on peut _____

7. on peut _____

8. on peut _____

9. on peut _____

10. on peut _____

11. on peut _____

12. on peut _____

13. on peut _____

14. on peut _____

Discours du directeur

CONTEXTE

Tu es inscrit à un stage linguistique. À ton arrivée, le directeur accueille les participants et donne les informations générales concernant le séjour.

TÂCHE

- **Écoute** attentivement ce qu'il explique.
- **Note**, en français, 8 règles qu'il faut respecter. Sois précis !

Modèle de réponses attendues sur la base d'une autre règle

Extrait du discours	« Vous devez étudier vos leçons dans votre chambre. »	
Réponse correcte	On doit étudier ses leçons dans sa chambre.	2/2
Réponse incomplète	On doit étudier ses leçons.	1/2
Réponse totalement incomplète	On doit étudier.	0/2

Lors du stage :

1. on doit _____

2. on doit _____

3. on doit _____

4. on doit _____

5. on doit _____

6. on doit _____

7. on doit _____

8. on doit _____

L'auberge de jeunesse

CONTEXTE

Ta classe organise un voyage à Londres. Votre professeur vous propose de séjourner dans l'auberge de jeunesse « J&J ». Sur un site internet, tu trouves des commentaires de voyageurs qui y ont déjà séjourné. Cela te permettra de te faire une idée des points positifs et négatifs.

TÂCHE

- **Lis** les commentaires rédigés par les autres voyageurs sur le site.
- **Note**, en français, les points positifs et négatifs figurant dans les témoignages en page 8.
- **Écris**, au total, 20 éléments différents.

Remarques

Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 points positifs/négatifs, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

<p>LILI&CO Belgique</p> <p>Type de voyage Voyage en groupe</p> <p>Appréciation ★★★★</p>	<p>Nous avons logé dans cette auberge pendant les vacances de printemps. Le personnel était vraiment sympa (et disponible 24h/24h).</p> <p>Les salles de bain étaient bien équipées même si l'eau chaude se faisait rare !</p> <p>Nous n'avons pas utilisé la cuisine car elle n'était pas très propre.</p>
---	---

Points positifs

- Le personnel était sympathique.
- Le personnel était disponible 24h/24h.
- Les salles de bain étaient bien équipées.

Points négatifs

- Il n'y avait pas souvent d'eau chaude.
- La cuisine n'était pas très propre.

RECENT COMMENTS ABOUT YOUTH HOSTEL “J&J”

<p>LOIC-09 France</p> <p>Trip type School trip</p> <p>Value ★★★★</p>	<p>I really enjoyed my stay because I'm a sociable boy! Be sure you will meet people from all over the world in this place.</p> <p>Many American tourists stay at this hostel, so you can practise your English.</p> <p>Unfortunately, there aren't any TV sets in the bedrooms so I missed my favourite football show. There are also no showers in the rooms but the beds are comfortable and the WiFi connection is free.</p>
<p>ILONA2016 Germany</p> <p>Trip type Family trip</p> <p>Value ★★</p>	<p>What a catastrophe! I stayed in this hostel with my family last year. My daughter was 18 months old and she didn't sleep much at night because there was a lot of traffic noise from the road.</p> <p>The rooms are not too expensive; there are very attractive prices but only for teenagers under 18.</p> <p>The bedrooms were very dirty. One day we even found a mouse in our room! I hate mice!</p>
<p>AURÉLIE Belgium</p> <p>Trip type School trip</p> <p>Value ★★★★</p>	<p>I really loved this place! I think I'll go back again next year.</p> <p>The J&J hostel offers a great variety of food for breakfast for only €5. Having a good breakfast is essential before a long walk in the city.</p> <p>It was also possible for my group to have delicious packed sandwiches for our long days out: we left the hostel at 9 a.m. and we only came back around 10 p.m.</p>
<p>LEÏLA33 Australia</p> <p>Trip type Individual trip</p> <p>Value ★★</p>	<p>My friend and I stayed in this youth hostel last summer. It was much too far away from the city centre: it took us about 40 minutes by bus.</p> <p>The hostel was located in an industrial area, and so there weren't any interesting activities to do in the evening.</p> <p>Another problem was the temperature in the room: it was terribly cold.</p> <p>One good thing about this hostel: all the rooms had four beds. That's how we met two nice and interesting students who became very good friends.</p>
<p>BEN K Charleroi</p> <p>Trip type School trip</p> <p>Value ★</p>	<p>The hostel doesn't serve dinner so you must eat out. I hate going out after a long day walking around the city.</p> <p>The hostel is pet-friendly, that's great! I even saw a tourist with his parrot. Unfortunately, there were some noisy dogs.</p> <p>Don't leave any money in the room because there are lots of pickpockets.</p>



Points positifs

Points négatifs

Le festival de musique

CONTEXTE

C'est bientôt la saison des festivals. Tu as participé à un concours radio et remporté 4 places pour une journée avec ta famille dans un festival proche de chez toi.

TÂCHE

- **Lis**, en page 12, un article issu d'un magazine spécialisé.
- **Note**, en français, 10 conseils différents pour vivre au mieux cet évènement.
- **Réponds** uniquement sur la base du texte.

Remarques

Écris une seule information par ligne.

Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 10 conseils, 1 point sur 10 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

Témoignage 0

Lors du dernier festival, je n'avais pas de lampe de poche et le soir, je ne retrouvais plus ma voiture. La prochaine fois, je penserai à en prendre une !

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. **prendre une lampe de poche.**



Summer is coming and you certainly know that Belgium is the perfect country to enjoy music festivals. We met four teenagers and they told us about their experience.

Ludovik

My first Belgium's Werchter Festival was a disaster. Somebody stole my wallet from my backpack. Next time I will hide my money in my socks. I was in trouble and I needed help but I didn't know where my friends were. I couldn't call them because my mobile phone battery was low. I was all alone and unfortunately I had no extra battery. Now, I know when you are in a group it's really important to decide on a meeting point.

Laura

I went to Dour Festival two years ago and the weather went crazy: on the first day, the temperature rose up to 35°C and I got sunburnt because I didn't have any sun cream. I also forgot to take some water and it is expensive there! But the next day was rainy and I had no umbrella: they took it at the entrance for security reasons. So I got wet. Next time I won't forget my raincoat and boots!

Tom

I went to Tomorrowland last year. It was so crazy. People from all over the world were there to see the best DJ's. I bought drink and food tickets online before going to the festival and so I got a 20% discount. I also printed out the concerts programme because there were many concerts and I didn't want to miss my favourite ones.

Julie

I love Metal music. The best metal festival in Belgium is called Graspop. Last year's edition was fantastic. I even met my favourite singer after his concert. I arrived late on the first day because it was difficult to find a parking space. I missed the first concerts, so this year I will arrive early! During the concerts I stood right in front of the stage. That was a bad idea: the singer jumped off the stage and he fell over me! And the music was also too loud.

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

GRILLES D'ÉVALUATION

EXPRESSION ÉCRITE

ATTENTION : afin d'utiliser les grilles de la manière la plus adéquate, il est conseillé de se référer aux explications des différents critères aux pages 16 à 20 du guide de correction.

CRITÈRES INCONTOURNABLES

LA PERTINENCE : la production de l'élève répond à la tâche donnée et est compréhensible globalement.

LA LONGUEUR : la production de l'élève dépasse les 75 % du nombre de mots demandés (soit, ici, 90 mots).

- ▶ Si ces critères sont rencontrés, utilisez la grille à la page suivante
- ▶ Le contenu de la production n'est pas pertinent et/ou la production est inférieure aux 75 % du nombre de mots demandés (soit moins de 90 mots) **MAIS :**

<p>Lexique : approprié au contexte et non répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 95 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : très peu ou encore quelques erreurs.</p>	<p>Lexique : approprié au contexte mais parfois répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : quelques erreurs systématiques sur un point précis.</p>	<p>Lexique : pas approprié au contexte ;</p> <p>Orthographe lexicale : moins de 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : les erreurs entravent quelques fois la communication.</p>	<p>Le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.</p>	<p>Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.</p>
▶ 8/20	▶ 6/20	▶ 4/20	▶ 2/20	▶ 0/20

ATTENTION : si la production de l'élève correspond à des appréciations réparties sur différentes colonnes, le professeur devra attribuer une cote intermédiaire.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points
Adéquation de la production	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée (raconter).	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	*
/5	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu (une lettre).	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent (1 bon et 1 mauvais souvenir ou 2 bons souvenirs).	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète (1 seul souvenir est abordé de manière complète).	2
		Le contenu est peu pertinent (aucun des 2 souvenirs n'est abordé de manière complète).	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	*
Organisation de la production	Cohérence	Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations.	3
		Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations, mais avec l'une ou l'autre contradiction.	2
Le texte présente des informations insuffisamment organisées au point de vue logique et/ou chronologique.		1	
Le texte présente des informations non organisées.		0	
/5	Cohésion	Les différents éléments du texte sont articulés explicitement entre eux et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est scindé en paragraphes sans articulations OU le texte est articulé mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue	Sens du lexique	Le lexique est approprié au contexte.	2
		Le lexique est partiellement approprié au contexte.	1
Le lexique n'est pas du tout employé à bon escient.		*	
/10	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés. (max. 6 fautes/120 mots)	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés. (max. 12 fautes/120 mots)	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés. (+ de 12 fautes/120 mots)	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : quelques erreurs portant sur plusieurs points de grammaire mais qui n'entravent pas la compréhension.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent parfois la compréhension.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent souvent la compréhension.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent toujours la compréhension, ce qui rend le texte non pertinent.	*
TOTAL			/20

* : évaluer la production de l'élève à l'aide de la grille de la page précédente.

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
	Pertinence	Le message est inexistant.	0	
		Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.		9
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.		6
		Moins de la moitié des aspects sont traités.		3
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.		0
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.		6
		Le contenu est peu pertinent.		3
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.		0
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.		9
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.		6
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.		3
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.		0
	Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.			4	8
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.			3	6
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.			2	4
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent souvent la communication.			1	2
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : la communication est impossible.			0	0
Sens du lexique		Le lexique est globalement approprié au contexte.	3	6
		Le lexique est globalement peu approprié au contexte.	1	2
		Le lexique n'est pas du tout approprié au contexte	0	0
Prononciation		La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
Fluidité		Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
Intonation		L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication		L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
 - le nombre de mots attendu ?
 - le type d'écrit ?
 - le sujet ?
 - As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?
-
- Ton texte est-il
 - correctement structuré ?
 - correctement formulé (constructions de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?
-
- Vérifie
 - le choix des mots, l'orthographe...
 - la conjugaison, la structure des phrases, les accords...

CONTEXTE

Ton professeur de langue réalise chaque année un cahier souvenir. Ce livret rassemble des lettres d'élèves, s'exprimant sur quelques moments forts de l'année passée.

TÂCHE

- Écris une lettre d'environ 120 mots à ton professeur.
- Raconte
 - un bon souvenir et un mauvais souvenirOU
 - deux bons souvenirsvécus l'année dernière dans le cadre de l'école.

Tu peux te baser sur ta propre expérience et/ou traiter des éléments comme :

- les excursions ;
- la journée portes ouvertes ;
- les soupers ;
- les activités culturelles ;
- les nouvelles rencontres ;
- ...

Indique le nombre de mots

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2017

LANGUES MODERNES - NEDERLANDS

LIVRET 1

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /80

CA : ... /30

CL : ... /20

EO : ... /30

Belgium's Got Talent

CONTEXTE

Tu es fan de l'émission « Belgium's Got Talent » et tu entends à la radio l'interview d'un jeune candidat. Il parle déjà plusieurs langues et étudie le français. Il donne de bonnes idées pour apprendre une langue plus facilement. Cela t'encourage à améliorer tes connaissances en néerlandais.

TÂCHE

- **Écoute** l'interview.
- **Note**, en français, 14 idées qui te permettront d'apprendre une langue plus facilement en te servant uniquement des éléments que tu as entendus.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).
- Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 14 informations, 1 point sur 14 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.
- Le numéro 0 est un exemple de réponse qui ne provient pas du texte.

Pour apprendre une langue plus facilement,

0. on peut écouter des textes pendant son sommeil.

1. on peut _____

2. on peut _____

3. on peut _____

4. on peut _____

5. on peut _____

6. on peut _____

7. on peut _____

8. on peut _____

9. on peut _____

10. on peut _____

11. on peut _____

12. on peut _____

13. on peut _____

14. on peut _____

Discours du directeur

CONTEXTE

Tu es inscrit à un stage linguistique. À ton arrivée, le directeur accueille les participants et donne les informations générales concernant le séjour.

TÂCHE

- **Écoute** attentivement ce qu'il explique.
- **Note**, en français, 8 règles qu'il faut respecter. Sois précis !

Modèle de réponses attendues sur la base d'une autre règle

Extrait du discours	« Vous devez étudier vos leçons dans votre chambre. »	
Réponse correcte	On doit étudier ses leçons dans sa chambre.	2/2
Réponse incomplète	On doit étudier ses leçons.	1/2
Réponse totalement incomplète	On doit étudier.	0/2

Lors du stage :

1. on doit _____

2. on doit _____

3. on doit _____

4. on doit _____

5. on doit _____

6. on doit _____

7. on doit _____

8. on doit _____

L'auberge de jeunesse

CONTEXTE

Ta classe organise un voyage à Amsterdam. Votre professeur vous propose de séjourner dans l'auberge de jeunesse « De Beer ». Sur un site internet, tu trouves des commentaires de voyageurs qui y ont déjà séjourné. Cela te permettra de te faire une idée des points positifs et négatifs.

TÂCHE

- **Lis** les commentaires rédigés par les autres voyageurs sur le site.
- **Note**, en français, les points positifs et négatifs figurant dans les témoignages en page 8.
- **Écris**, au total, 20 éléments différents.

Remarques

Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 points positifs/négatifs, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

<p>LILI&CO Belgique</p> <p>Type de voyage Voyage en groupe</p> <p>Appréciation ★★★★</p>	<p>Nous avons logé dans cette auberge pendant les vacances de printemps. Le personnel était vraiment sympa (et disponible 24h/24h).</p> <p>Les salles de bain étaient bien équipées même si l'eau chaude se faisait rare !</p> <p>Nous n'avons pas utilisé la cuisine car elle n'était pas très propre.</p>
---	---

Points positifs

- Le personnel était sympathique.
- Le personnel était disponible 24h/24h.
- Les salles de bain étaient bien équipées.

Points négatifs

- Il n'y avait pas souvent d'eau chaude.
- La cuisine n'était pas très propre.

RECENTE BEOORDELINGEN OVER JEUGDHERBERG 'DE BEER'

<p>LOIC-09 Frankrijk</p> <p>Soort Schoolreis</p> <p>Beoordeling ★★★★</p>	<p>Ik vond het daar echt leuk. Ik heb mensen van over de hele wereld in dit hotel ontmoet. Ik maak graag nieuwe vrienden.</p> <p>Er zijn veel Hollandse toeristen in dit hotel en je kan dus vaak je Nederlands oefenen. In de kamers is er geen tv en ik heb mijn favoriete voetbalprogramma gemist.</p> <p>Er zijn ook geen douches in de kamers, maar de bedden zijn heel comfortabel. De wiferverbinding is gratis.</p>
<p>ILONA2016 Duitsland</p> <p>Soort Familie-uitstap</p> <p>Beoordeling ★★</p>	<p>Wat een catastrofe! Ik was vorig jaar met mijn familie in deze jeugdherberg. Mijn dochtertje was toen 18 maanden oud en kon niet slapen, want er was te veel lawaai in de straat.</p> <p>De kamers zijn niet te duur en vooral voor kinderen tot 18 jaar is het heel goedkoop.</p> <p>De slaapkamers waren heel vuil. Op een dag hebben we zelfs een muis in onze kamer gevonden! Ik haat muizen!</p>
<p>AURÉLIE België</p> <p>Soort School trip</p> <p>Beoordeling ★★★★</p>	<p>Ik vond de jeugdherberg "De Beer" echt leuk! Ik wil volgend jaar zeker teruggaan. Er is een groot en erg gevarieerd ontbijt. Het kost slechts 5 euro. Na een goed ontbijt ben je klaar voor een lange wandeling in de stad.</p> <p>Onze groep kreeg ook lekkere lunchpakketten mee voor onze dagtrips. Om negen uur 's morgens verlieten we de jeugdherberg en we kwamen pas om tien uur 's avonds terug.</p>
<p>LEÏLA33 Australië</p> <p>Soort Individuele reis</p> <p>Beoordeling ★★</p>	<p>Mijn vriend en ik logeerden vorige zomer in deze jeugdherberg. Jammer genoeg was het veel te ver van het centrum van de stad. Het traject van de jeugdherberg naar het centrum duurde 40 minuten met de bus.</p> <p>De jeugdherberg lag in een industriële zone en daar konden we 's avonds geen interessante activiteiten doen. Een ander probleem was de kamertemperatuur, het was heel koud.</p> <p>O ja, een groot pluspunt van deze jeugdherberg: alle kamers hadden vier bedden. Op die manier ontmoetten we twee leuke en interessante studenten. We zijn heel goede vrienden geworden.</p>
<p>BEN K Charleroi</p> <p>Soort Schoolreis</p> <p>Beoordeling ★</p>	<p>Er is geen avondmaal in de jeugdherberg en je moet dus altijd uit gaan eten. 's Avonds uitgaan na een lange dag doe ik helemaal niet graag! De herberg is diervriendelijk en dat is fantastisch. Sommige mensen kwamen zelfs met hun papegaaien. Helaas maakten enkele honden veel lawaai.</p> <p>Laat geen geld in je kamer, want er zijn veel pickpockets!</p>

Le festival de musique

CONTEXTE

C'est bientôt la saison des festivals. Tu as participé à un concours radio et remporté 4 places pour une journée avec ta famille dans un festival proche de chez toi.

TÂCHE

- **Lis**, en page 12, un article issu d'un magazine spécialisé.
- **Note**, en français, 10 conseils différents pour vivre au mieux cet évènement.
- **Réponds** uniquement sur la base du texte.

Remarques

Écris une seule information par ligne.

Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 10 conseils, 1 point sur 10 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

Témoignage 0

Lors du dernier festival, je n'avais pas de lampe de poche et le soir, je ne retrouvais plus ma voiture. La prochaine fois, je penserai à en prendre une !

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. **prendre une lampe de poche.**



Het is bijna zomer. België is het land van muziekfestivals. Wist je dat niet? We ontmoetten vier tieners en zij vertelden ons over hun ervaringen.

Ludovik

Mijn eerste rockfestival in België was in Werchter en het was een catastrofe. Iemand heeft mijn portefeuille uit mijn rugzak gestolen. De volgende keer zal ik mijn geld in mijn sokken stoppen. Ik had dus geen geld meer. Dat was een groot probleem en ik kon geen hulp krijgen van mijn vrienden. Ik wist niet waar ze waren. Ik kon hen ook niet opbellen, want de batterij van mijn gsm was plat. Ik was helemaal alleen en ik had helaas geen externe batterij bij me. Met een groep moet je altijd een ontmoetingsplaats hebben. Dat weet ik nu!

Laura

Twee jaar geleden ben ik naar het Dour festival geweest en het weer was erg wisselvallig. De eerste dag steeg de temperatuur tot 35°C. Ik had geen zonnecrème bij me en ik was dus helemaal door de zon verbrand. Ik had ook geen water bij en op festivals is dat altijd zo duur. Maar de volgende dag regende het. Ik had een paraplu bij me, maar aan de ingang hebben de stewards die afgenomen. Een paraplu is te gevaarlijk met zoveel mensen. Ik was doornat. De volgende keer zal ik zeker mijn regenjas en laarzen niet vergeten.

Tom

Vorig jaar ben ik naar Tomorrowland geweest. Het was te gek! De beste dj's waren er. Mensen uit de hele wereld kwamen naar hen kijken. Ik had de eet-en drankbonnetjes thuis online gekocht. Op die manier kreeg ik 20% reductie. Ik had ook het concertprogramma uitgeprint. Op een festival zijn er zoveel concerten en ik wilde mijn favoriete groep absoluut zien.

Julie

Ik ben gek op metalmuziek. Graspop is het beste metalfestival in België. Verleden jaar was het fantastisch, want ik heb zelfs mijn favoriete zanger na zijn concert ontmoet. De eerste dag was ik te laat want we konden moeilijk een parkeerplaats vinden. Ik miste de eerste concerten. Dit jaar zal ik dus heel vroeg gaan! Tijdens de concerten stond ik juist vóór het podium. Dat was een slecht idee! De zanger sprong van het podium en hij viel op mij! De muziek was ook veel te luid.

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

GRILLES D'ÉVALUATION

EXPRESSION ÉCRITE

ATTENTION : afin d'utiliser les grilles de la manière la plus adéquate, il est conseillé de se référer aux explications des différents critères aux pages 16 à 20 du guide de correction.

CRITÈRES INCONTOURNABLES

LA PERTINENCE : la production de l'élève répond à la tâche donnée et est compréhensible globalement.

LA LONGUEUR : la production de l'élève dépasse les 75 % du nombre de mots demandés (soit, ici, 90 mots).

- ▶ Si ces critères sont rencontrés, utilisez la grille à la page suivante
- ▶ Le contenu de la production n'est pas pertinent et/ou la production est inférieure aux 75 % du nombre de mots demandés (soit moins de 90 mots) **MAIS :**

<p>Lexique : approprié au contexte et non répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 95 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : très peu ou encore quelques erreurs.</p>	<p>Lexique : approprié au contexte mais parfois répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : quelques erreurs systématiques sur un point précis.</p>	<p>Lexique : pas approprié au contexte ;</p> <p>Orthographe lexicale : moins de 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : les erreurs entravent quelques fois la communication.</p>	<p>Le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.</p>	<p>Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.</p>
▶ 8/20	▶ 6/20	▶ 4/20	▶ 2/20	▶ 0/20

ATTENTION : si la production de l'élève correspond à des appréciations réparties sur différentes colonnes, le professeur devra attribuer une cote intermédiaire.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points
Adéquation de la production	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée (raconter).	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	*
/5	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu (une lettre).	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent (1 bon et 1 mauvais souvenir ou 2 bons souvenirs).	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète (1 seul souvenir est abordé de manière complète).	2
		Le contenu est peu pertinent (aucun des 2 souvenirs n'est abordé de manière complète).	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	*
Organisation de la production	Cohérence	Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations.	3
		Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations, mais avec l'une ou l'autre contradiction.	2
/5		Le texte présente des informations insuffisamment organisées au point de vue logique et/ou chronologique.	1
		Le texte présente des informations non organisées.	0
	Cohésion	Les différents éléments du texte sont articulés explicitement entre eux et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est scindé en paragraphes sans articulations OU le texte est articulé mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue	Sens du lexique	Le lexique est approprié au contexte.	2
		Le lexique est partiellement approprié au contexte.	1
/10		Le lexique n'est pas du tout employé à bon escient.	*
		Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.
		Le lexique n'est pas varié	0
		Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés. (max. 6 fautes/120 mots)
Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés. (max. 12 fautes/120 mots)	1		
Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés. (+ de 12 fautes/120 mots)	0		
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : quelques erreurs portant sur plusieurs points de grammaire mais qui n'entravent pas la compréhension.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent parfois la compréhension.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent souvent la compréhension.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent toujours la compréhension, ce qui rend le texte non pertinent.	*
TOTAL			/20

* : évaluer la production de l'élève à l'aide de la grille de la page précédente.

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points		
			T1	T2	
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3		
		Il manque au moins une information.	0		
		Le message est détaillé.	9		
		Une partie du message est détaillée.	6		
		Le message est vague.	3		
	Pertinence	Le message est inexistant.	0		
		Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6		
		Le contenu est peu pertinent.	3		
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0		
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.	9		
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.	6		
		Moins de la moitié des aspects sont traités.	3		
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.	0		
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6		
		Le contenu est peu pertinent.	3		
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0		
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.	9		
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.	6		
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.	3		
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.	0		
	Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5	10
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.			4	8	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.			3	6	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.			2	4	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent souvent la communication.			1	2	
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : la communication est impossible.			0	0	
Sens du lexique		Le lexique est globalement approprié au contexte.	3	6	
		Le lexique est globalement peu approprié au contexte.	1	2	
		Le lexique n'est pas du tout approprié au contexte	0	0	
Prononciation		La prononciation est correcte ou presque.	2	4	
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2	
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0	
Fluidité		Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4	
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2	
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0	
Intonation		L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4	
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2	
		L'intonation est incorrecte	0	0	
Démarche de communication		Stratégies	L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
			L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
			L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56	

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
 - le nombre de mots attendu ?
 - le type d'écrit ?
 - le sujet ?
 - As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?
-
- Ton texte est-il
 - correctement structuré ?
 - correctement formulé (constructions de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?
-
- Vérifie
 - le choix des mots, l'orthographe...
 - la conjugaison, la structure des phrases, les accords...

CONTEXTE

Ton professeur de langue réalise chaque année un cahier souvenir. Ce livret rassemble des lettres d'élèves, s'exprimant sur quelques moments forts de l'année passée.

TÂCHE

- Écris une lettre d'environ 120 mots à ton professeur.
- Raconte
 - un bon souvenir et un mauvais souvenirOU
 - deux bons souvenirsvécus l'année dernière dans le cadre de l'école.

Tu peux te baser sur ta propre expérience et/ou traiter des éléments comme :

- les excursions ;
- la journée portes ouvertes ;
- les soupers ;
- les activités culturelles ;
- les nouvelles rencontres ;
- ...



FÉDÉRATION
WALLONIE-BRUXELLES
ENSEIGNEMENT.BE

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D 2017

LANGUES MODERNES - DEUTSCH

LIVRET 1

COMPRÉHENSION À L'AUDITION – COMPRÉHENSION À LA LECTURE



V2

Arial 14

NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

CA : ... /30
CL : ... /20
EO : ... /30
... /80

Deutschland hat Talent

CONTEXTE

Tu es fan de l'émission « Deutschland hat Talent » et tu entends à la radio l'interview d'un jeune candidat. Il parle déjà plusieurs langues et étudie le français. Il donne de bonnes idées pour apprendre une langue plus facilement. Cela t'encourage à améliorer tes connaissances en allemand.

TÂCHE

- **Écoute** l'interview.
- **Note**, en français, 14 idées qui te permettront d'apprendre une langue plus facilement en te servant uniquement des éléments que tu as entendus.

Remarques

- **Écris** une seule information par ligne (une phrase ou quelques mots clés).
- Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 14 informations, 1 point sur 14 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.
- Le numéro 0 est un exemple de réponse qui ne provient pas du texte.

Pour apprendre une langue plus facilement,

0. on peut écouter des textes pendant son sommeil.

1. on peut _____

2. on peut _____

3. on peut _____

4. on peut _____

5. on peut _____

6. on peut _____

7. on peut _____

8. on peut _____

9. on peut _____

10. on peut _____

11. on peut _____

12. on peut _____

13. on peut _____

14. on peut _____

Discours du directeur

CONTEXTE

Tu es inscrit à un stage linguistique. À ton arrivée, le directeur accueille les participants et donne les informations générales concernant le séjour.

TÂCHE

- **Écoute** attentivement ce qu'il explique.
- **Note**, en français, 8 règles qu'il faut respecter. Sois précis !

Modèle de réponses attendues sur la base d'une autre règle

Extrait du discours	« Vous devez étudier vos leçons dans votre chambre. »	
Réponse correcte	On doit étudier ses leçons dans sa chambre.	2/2
Réponse incomplète	On doit étudier ses leçons.	1/2
Réponse totalement incomplète	On doit étudier.	0/2

Lors du stage :

1. on doit _____

2. on doit _____

3. on doit _____

4. on doit _____

5. on doit _____

6. on doit _____

7. on doit _____

8. on doit _____

L'auberge de jeunesse

CONTEXTE

Ta classe organise un voyage à Berlin. Votre professeur vous propose de séjourner dans l'auberge de jeunesse « Der Löwe ». Sur un site internet, tu trouves des commentaires de voyageurs qui y ont déjà séjourné. Cela te permettra de te faire une idée des points positifs et négatifs.

TÂCHE

- **Lis** les commentaires rédigés par les autres voyageurs sur le site.
- **Note**, en français, les points positifs et négatifs figurant dans les témoignages en page 8.
- **Écris**, au total, 20 éléments différents.

Remarques

Toute réponse donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 20 points positifs/négatifs, 1 point sur 20 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

<p>LILI&CO Belgique</p> <p>Type de voyage Voyage en groupe</p> <p>Appréciation ★★★★</p>	<p>Nous avons logé dans cette auberge pendant les vacances de printemps. Le personnel était vraiment sympa (et disponible 24h/24h).</p> <p>Les salles de bain étaient bien équipées même si l'eau chaude se faisait rare !</p> <p>Nous n'avons pas utilisé la cuisine car elle n'était pas très propre.</p>
---	---

Points positifs

- Le personnel était sympathique.
- Le personnel était disponible 24h/24h.
- Les salles de bain étaient bien équipées.

Points négatifs

- Il n'y avait pas souvent d'eau chaude.
- La cuisine n'était pas très propre.

DIE NEUESTEN KOMMENTARE ÜBER DIE JUGENDHERBERGE „DER LÖWE“

<p>LOIC-09 Frankreich</p> <p>Art Schülerreise</p> <p>Beurteilung ★★★★</p>	<p>Ich hatte viel Spaß in der Jugendherberge. Ich habe Leute aus aller Welt getroffen.</p> <p>Viele deutsche Touristen kommen in diese Jugendherberge, so kannst du viel Deutsch sprechen.</p> <p>Leider gibt es keine Fernseher in den Schlafzimmern, so konnte ich meine Lieblings-Fußball-Show nicht ansehen. Es gibt auch keine Duschen in den Zimmern, aber die Betten sind bequem und das WiFi ist gratis.</p>
<p>ILONA2016 Deutschland</p> <p>Art Familienausflug</p> <p>Beurteilung ★★</p>	<p>Eine Katastrophe! Ich war letztes Jahr mit meiner Familie in dieser Jugendherberge. Meine Tochter war 18 Monate alt und konnte nicht schlafen, denn es gab viel Lärm auf der Straße. Die Zimmer sind nicht zu teuer, aber die Preise sind nur für Jugendliche unter 18 Jahren interessant.</p> <p>Die Zimmer waren sehr schmutzig. Einmal haben wir eine Maus in unserem Zimmer gefunden! Ich hasse Mäuse!</p>
<p>AURÉLIE Belgien</p> <p>Art Schülerreise</p> <p>Beurteilung ★★★★</p>	<p>Ich finde die Jugendherberge wirklich super! Sicher komme ich nächstes Jahr wieder. Für nur 5,- € bekommst du ein großes Frühstücksbuffet. Das ist vor einem langen Spaziergang in der Stadt wichtig.</p> <p>Für unseren Tagesausflug hat meine Gruppe leckere Lunchpakete bekommen. Wir verließen die Jugendherberge um 9 Uhr morgens und kamen erst gegen 10 Uhr abends wieder zurück.</p>
<p>LEÏLA33 Australien</p> <p>Art Individuelle Reise</p> <p>Beurteilung ★★</p>	<p>Mein Freund und ich waren letzten Sommer in dieser Jugendherberge. Sie war leider viel zu weit vom Stadtzentrum entfernt. Wir brauchten 40 Minuten mit dem Bus.</p> <p>Die Jugendherberge liegt in einer Industriezone, so gab es dort keine interessanten Abendaktivitäten. Ein anderes Problem war die Zimmertemperatur: Es war viel zu kalt.</p> <p>Ein Vorteil dieser Jugendherberge: Alle Zimmer haben 4 Betten. So haben wir zwei nette und interessante Studenten kennengelernt und wir sind dann Freunde geworden.</p>
<p>BEN K Charleroi</p> <p>Art Schülerreise</p> <p>Beurteilung ★</p>	<p>Man kann im Hotel nicht zu Abend essen, deshalb muss man jeden Abend ausgehen. Nach einem langen Tag will man überhaupt nicht wieder ausgehen. Die Jugendherberge ist tierfreundlich. Ich habe einen Mann mit einem Papagei gesehen, aber leider haben die Hunde viel Lärm gemacht.</p> <p>Lassen Sie kein Geld in den Zimmern, denn es gibt viele Taschendiebe.</p>

Points positifs

Points négatifs

Le festival de musique

CONTEXTE

C'est bientôt la saison des festivals. Tu as participé à un concours radio et remporté 4 places pour une journée avec ta famille dans un festival proche de chez toi.

TÂCHE

- **Lis**, en page 12, un article issu d'un magazine spécialisé.
- **Note**, en français, 10 conseils différents pour vivre au mieux cet évènement.
- **Réponds** uniquement sur la base du texte.

Remarques

Écris une seule information par ligne.

Toute information donnée sera prise en compte. Si tu donnes plus de 10 conseils, 1 point sur 10 te sera retiré pour chaque mauvaise réponse.

Modèle de réponse attendue sur la base d'un autre commentaire

Témoignage 0

Lors du dernier festival, je n'avais pas de lampe de poche et le soir, je ne retrouvais plus ma voiture. La prochaine fois, je penserai à en prendre une !

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. **prendre une lampe de poche.**



Der Sommer kommt! Du weißt es sicherlich: Belgien ist das perfekte Land für Musik-Festivals. Wir haben 4 Jugendliche getroffen und sie erzählten uns über ihre Erfahrungen.

Ludovik

Meine erste Festivalerfahrung in Werchter war schrecklich: Jemand hat meine Brieftasche aus meinem Rucksack gestohlen. Nächstes Mal verstecke ich mein Geld in meine Socken. Ich hatte kein Geld mehr und brauchte Hilfe, aber ich wusste nicht, wo meine Freunde waren. Ich konnte sie auch nicht anrufen: Meine Handy-Batterie war leer. Ich war ganz allein und hatte keine andere Batterie. Eine Gruppe muss immer einen Treffpunkt haben; das weiß ich jetzt.

Laura

Vor 2 Jahren ging ich zum Dour-Festival. Das Wetter war verrückt: Am ersten Tag stieg die Temperatur auf 35°C und ich bekam einen Sonnenbrand, denn ich hatte keine Sonnencreme. Ich hatte auch kein Wasser mitgenommen und wollte keins auf dem Festival kaufen: Es war zu teuer. Am nächsten Tag regnete es und ich war nass geworden. Ich hatte doch einen Regenschirm mitgebracht, aber die Stewards nahmen ihn bei der Sicherheitskontrolle ab. Nächstes Mal nehme ich meine Regenjacke und Stiefel mit.

Tom

Letzten Sommer hatte ich auf Tomorrowland viel Spaß. Menschen aus der ganzen Welt waren da und wollten die besten DJ's sehen. Ich habe Trink- und Esskarten online gekauft. So bekam ich 20% Rabatt. Zu Hause habe ich auch das Konzertprogramm ausgedruckt. Es waren viele Konzerte und ich wollte meine Lieblingsband nicht verfehlen.

Julie

Ich liebe Metal-Musik. Das beste Metal-Festival in Belgien heißt Graspop. Letztes Jahr habe ich meinen Lieblingssänger nach dem Konzert getroffen. Das war fantastisch! Am ersten Tag bin ich spät angekommen. Ich habe keinen freien Parkplatz gefunden und ich habe die ersten Konzerte nicht gesehen. Dieses Jahr komme ich ganz früh an. Während der Konzerte bin ich vor dem Podium gestanden. Das war eine schlechte Idee: Der Sänger sprang vom Podium und fiel auf mich drauf. Und die Musik war auch viel zu laut.

Pour me préparer au mieux à cette journée, je dois penser à :

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

6. _____

7. _____

8. _____

9. _____

10. _____

GRILLES D'ÉVALUATION

EXPRESSION ÉCRITE

ATTENTION : afin d'utiliser les grilles de la manière la plus adéquate, il est conseillé de se référer aux explications des différents critères aux pages 16 à 20 du guide de correction.

CRITÈRES INCONTOURNABLES

LA PERTINENCE : la production de l'élève répond à la tâche donnée et est compréhensible globalement.

LA LONGUEUR : la production de l'élève dépasse les 75 % du nombre de mots demandés (soit, ici, 90 mots).

- ▶ Si ces critères sont rencontrés, utilisez la grille à la page suivante
- ▶ Le contenu de la production n'est pas pertinent et/ou la production est inférieure aux 75 % du nombre de mots demandés (soit moins de 90 mots) **MAIS :**

<p>Lexique : approprié au contexte et non répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 95 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : très peu ou encore quelques erreurs.</p>	<p>Lexique : approprié au contexte mais parfois répétitif ;</p> <p>Orthographe lexicale : au moins 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : quelques erreurs systématiques sur un point précis.</p>	<p>Lexique : pas approprié au contexte ;</p> <p>Orthographe lexicale : moins de 90 % des mots sont bien orthographiés ;</p> <p>Formes grammaticales et structures de la phrase simple : les erreurs entravent quelques fois la communication.</p>	<p>Le document produit ne comporte que quelques éléments disparates.</p>	<p>Impossibilité ou refus de communiquer quoi que ce soit.</p>
▶ 8/20	▶ 6/20	▶ 4/20	▶ 2/20	▶ 0/20

ATTENTION : si la production de l'élève correspond à des appréciations réparties sur différentes colonnes, le professeur devra attribuer une cote intermédiaire.

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points
Adéquation de la production	Intention communicative	L'intention communicative est rencontrée (raconter).	1
		L'intention communicative n'est pas rencontrée.	*
/5	Type d'écrit	La production correspond au type d'écrit attendu (une lettre).	1
		La production ne correspond pas au type d'écrit attendu.	0
	Pertinence	Le contenu est pertinent (1 bon et 1 mauvais souvenir ou 2 bons souvenirs).	3
		Le contenu est abordé avec pertinence mais de manière incomplète (1 seul souvenir est abordé de manière complète).	2
		Le contenu est peu pertinent (aucun des 2 souvenirs n'est abordé de manière complète).	1
		Le contenu n'est pas pertinent.	*
Organisation de la production	Cohérence	Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations.	3
		Le texte présente une organisation logique et/ou chronologique des informations, mais avec l'une ou l'autre contradiction.	2
Le texte présente des informations insuffisamment organisées au point de vue logique et/ou chronologique.		1	
Le texte présente des informations non organisées.		0	
/5	Cohésion	Les différents éléments du texte sont articulés explicitement entre eux et chaque idée fait l'objet d'un paragraphe.	2
		Le texte est scindé en paragraphes sans articulations OU le texte est articulé mais regroupe toutes les idées dans un seul paragraphe.	1
		Le texte est une juxtaposition continue de phrases non articulées.	0
Correction de la langue	Sens du lexique	Le lexique est approprié au contexte.	2
		Le lexique est partiellement approprié au contexte.	1
Le lexique n'est pas du tout employé à bon escient.		*	
/10	Variété du lexique	Le lexique est varié : peu ou pas de répétitions de mots.	1
		Le lexique n'est pas varié	0
	Orthographe lexicale	Au moins 95 % des mots sont bien orthographiés. (max. 6 fautes/120 mots)	2
		Au moins 90 % des mots sont bien orthographiés. (max. 12 fautes/120 mots)	1
		Moins de 90 % des mots sont bien orthographiés. (+ de 12 fautes/120 mots)	0
	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.	4
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : quelques erreurs portant sur plusieurs points de grammaire mais qui n'entravent pas la compréhension.	3
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent parfois la compréhension.	2
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent souvent la compréhension.	1
		Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : les erreurs entravent toujours la compréhension, ce qui rend le texte non pertinent.	*
TOTAL			/20

* : évaluer la production de l'élève à l'aide de la grille de la page précédente.

EXPRESSION ORALE

Critères	Indicateurs	Niveaux de maîtrise	Points	
			T1	T2
Adéquation de la production TÂCHE 1	Respect de la consigne	Les 5 informations ont été données spontanément.	3	
		Il manque au moins une information.	0	
		Le message est détaillé.	9	
		Une partie du message est détaillée.	6	
		Le message est vague.	3	
	Pertinence	Le message est inexistant.	0	
		Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
Adéquation de la production TÂCHE 2	Respect de la consigne	Tous les aspects attendus, même s'il en manque un, sont traités.	9	
		Seulement deux tiers des aspects attendus sont traités.	6	
		Moins de la moitié des aspects sont traités.	3	
		Le message n'est pas conforme à la consigne ou l'élève refuse de communiquer.	0	
	Pertinence	Le contenu est pertinent par rapport à la tâche.	6	
		Le contenu est peu pertinent.	3	
		Le contenu ne correspond pas à la tâche ou est inexistant.	0	
	Qualité de l'interaction	Les répliques sont toujours en adéquation avec celles du partenaire.	9	
		Les répliques sont assez souvent en adéquation avec celles du partenaire.	6	
		Les répliques sont rarement en adéquation avec celles du partenaire.	3	
		Les répliques ne sont jamais en adéquation avec celles du partenaire.	0	
	Correction de la langue	Grammaire	Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont maîtrisées : très peu ou pas d'erreurs.	5
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont en voie d'acquisition : encore quelques erreurs ponctuelles.			4	8
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont globalement en voie d'acquisition : encore quelques erreurs systématiques sur un point précis.			3	6
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent quelques fois la communication.			2	4
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple sont insuffisamment maîtrisées : les erreurs entravent souvent la communication.			1	2
Les formes grammaticales et la structure de la phrase simple ne sont pas maîtrisées : la communication est impossible.			0	0
Sens du lexique		Le lexique est globalement approprié au contexte.	3	6
		Le lexique est globalement peu approprié au contexte.	1	2
		Le lexique n'est pas du tout approprié au contexte	0	0
Prononciation		La prononciation est correcte ou presque.	2	4
		Les erreurs de prononciation n'entravent pas la compréhension.	1	2
		Les erreurs de prononciation entravent la compréhension.	0	0
Fluidité		Le message est exprimé avec aisance, sans pause ou presque.	2	4
		Le message est exprimé avec quelques pauses et/ou hésitations.	1	2
		Trop d'hésitations entravent la communication.	0	0
Intonation		L'intonation est totalement, ou presque, correcte.	2	4
		L'intonation est partiellement correcte.	1	2
		L'intonation est incorrecte	0	0
Démarche de communication		L'emploi de stratégies de communication est adapté à la situation.	2	4
		L'emploi de stratégies de communication est insuffisant.	1	2
		L'absence de stratégies nuit à la communication.	0	0
TOTAL			/34	/56



ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D 2017

LANGUES MODERNES

EXPRESSION ÉCRITE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /20

MODALITÉS DE PASSATION

- Tu disposes de 50 minutes pour l'ensemble de cette épreuve.
- Tu peux rédiger un brouillon.
- Tu peux utiliser le dictionnaire ou le lexique.
- Relis ton texte à l'aide de la grille ci-dessous.

Ta production doit s'approcher le plus possible du nombre minimum de mots et tu dois respecter le sujet. Sinon, ta cote ne dépassera pas 8/20.

GRILLE DE RELECTURE

- As-tu respecté
 - le nombre de mots attendu ?
 - le type d'écrit ?
 - le sujet ?
 - As-tu traité tous les éléments mentionnés dans la tâche ?
-
- Ton texte est-il
 - correctement structuré ?
 - correctement formulé (constructions de phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?
-
- Vérifie
 - le choix des mots, l'orthographe...
 - la conjugaison, la structure des phrases, les accords...

CONTEXTE

Ton professeur de langue réalise chaque année un cahier souvenir. Ce livret rassemble des lettres d'élèves, s'exprimant sur quelques moments forts de l'année passée.

TÂCHE

- Écris une lettre d'environ 120 mots à ton professeur.
- Raconte
 - un bon souvenir et un mauvais souvenirOU
 - deux bons souvenirsvécus l'année dernière dans le cadre de l'école.

Tu peux te baser sur ta propre expérience et/ou traiter des éléments comme :

- les excursions ;
- la journée portes ouvertes ;
- les soupers ;
- les activités culturelles ;
- les nouvelles rencontres ;
- ...

Blank writing area consisting of 20 horizontal lines.



Indique le nombre de mots

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D 2017

LANGUES MODERNES

DOSSIER EXPRESSION ORALE



Ce dossier contient tous les documents nécessaires au bon déroulement de l'expression orale du CE1D langues modernes. Il convient d'imprimer les documents listés ci-dessous en RECTO SEUL :

1. Les 12 fiches (2 par page) qui concernent l'expression orale sans interaction. Elles sont à découper sur les pointillés.
2. Les 18 fiches qui concernent l'expression orale en interaction.
3. Les rôles que le professeur doit tenir selon les fiches de conversation simulée.
4. La grille d'évaluation.

Pour éviter que les élèves n'écrivent sur les fiches, il est conseillé de les glisser dans des pochettes plastiques.

Pour rappel, les modalités de passation de l'épreuve orale se trouvent dans le dossier de l'enseignant.

EXPRESSION ORALE SANS INTERACTION

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu te rends chez le médecin durant tes vacances. Tu ne te sens pas bien.

TÂCHE

Décris tes symptômes et ce qui a pu les provoquer afin que le médecin puisse poser un diagnostic.

Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu viens de déménager. Ta nouvelle école ne te plaît pas (bâtiments, professeurs, horaires...).

TÂCHE

Décris à ton professeur ce qui ne te convient pas.

Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu viens de déménager. Ta nouvelle école est parfaite (bâtiments, professeurs, horaires...).

TÂCHE

Décris à ton professeur ce qui te plaît dans cette école.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu vas partir une journée avec tes amis. Tu as tout organisé.

TÂCHE

Décris ce que vous allez faire durant cette journée idéale.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Ta chambre vient d'être rénovée. Tu en parles avec ton correspondant.

TÂCHE

Décris-lui ta chambre, cite et situe des objets et/ou des meubles.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu as organisé une journée à la mer avec ta classe mais ce fut une catastrophe.

TÂCHE

Décris cette journée désastreuse à ton professeur.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu as organisé une journée à la mer avec ta classe et ce fut extraordinaire.

TÂCHE

Décris cette magnifique journée à ton professeur.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Ton correspondant arrive à la gare la semaine prochaine. Tu as un empêchement et c'est un membre de ta famille qui ira le chercher. Il faut que ton correspondant puisse le reconnaître.

TÂCHE

Décris-lui le membre de ta famille le plus précisément possible.
Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Tu as oublié ton sac dans un snack hier. Tu y retournes dans l'espoir de le retrouver.

TÂCHE

Décris ton sac et son contenu au gérant du snack.

Précise l'heure à laquelle tu as mangé et où tu étais assis dans le snack.

Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Afin de récolter des fonds pour un voyage scolaire, ta classe a organisé une ou des activités (soirée, repas, vente...). Cette récolte d'argent a été un grand succès !

TÂCHE

Raconte cette ou ces activités à ton professeur.

Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

Ton meilleur ami est un grand sportif. Il veut tout faire pour devenir un champion.

TÂCHE

Décris à ton professeur les habitudes alimentaires de ton ami, ainsi que ce qu'il fait pour être en forme.

Donne au moins 5 informations détaillées.

SANS INTERACTION**CONTEXTE**

C'est la semaine du numérique. Ton professeur te demande quelles sont tes habitudes liées à la technologie.

TÂCHE

Parle-lui de tes habitudes en matière de nouvelles technologies : l'utilisation de ton ordinateur, de ton smartphone...

Donne au moins 5 informations détaillées.

EXPRESSION ORALE EN INTERACTION

EN INTERACTION : UNE INTERVIEW**TON RÔLE**

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

C'est la journée des rencontres dans ton école. Une vedette de la chanson a été invitée.

TÂCHE

- Interviewe l'invité au sujet de son métier, de sa famille et de son quotidien.
- Réponds également à ses questions de manière complète.

SUPPORT

Inspire-toi des illustrations ci-dessous.



EN INTERACTION : UNE INTERVIEW**TON RÔLE**

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

C'est la journée des rencontres dans ton école. Une vedette de cinéma a été invitée.

TÂCHE

- Interviewe l'invité au sujet de son métier, de sa famille et de son quotidien.
- Réponds également à ses questions de manière complète.

SUPPORT

Inspire-toi des illustrations ci-dessous.



EN INTERACTION : UNE INTERVIEW

TON RÔLE

Tu commences et ton professeur termine.

CONTEXTE

C'est la journée des rencontres dans ton école. Un sportif connu a été invité.

TÂCHE

- Interviewe l'invité au sujet de son métier, de sa famille et de son quotidien.
- Réponds également à ses questions de manière complète.

SUPPORT

Inspire-toi des illustrations ci-dessous.

